

الإتفاقية حول التعاون

رقم _____

2022/ _____ / _____ م

إن جامعة دمشق (دمشق، الجمهورية العربية السورية) الممثلة بالرئيس السيد الأستاذ محمد أسامة الجبان العامل على أساس الميثاق والمؤسسة التعليمية الميزانية الحكومية الفيدرالية للتعليم العالي "جامعة بوليتكنيك الحكومية لجنوب روسيا (أن.ب.إي.) التي تحمل اسم أم. إي. بلاتوف" - نوفوتشيركاسك، روسيا الاتحادية المشار إليها فيما يلي بـ **يو.أر.غ.ب.أو. (أن.ب.إي.)** الممثلة بالمدير السيد الأستاذ الدكتور يوري رازورينوف العامل على أساس الميثاق قد أبرمتا هذه الإتفاقية حول ما يلي:

1. موضوع الإتفاقية

- 1.1 موضوع هذه الإتفاقية هو إقامة الشراكات في المجالات التعليمية والعلمية البحثية في الإتجاهات التالية ذات الإهتمام المشترك:
- 1.2 تبادل أعضاء هيئة التدريس وطلاب الدراسات العليا وكبار الطلاب؛
- 1.3 المساعدة المتبادلة في تحسين المؤهلات التربوية والعلمية لأعضاء هيئة التدريس للطرفين؛
- 1.4 تبادل المعلومات بشأن القائمة متفق عليها حول المناهج الدراسية وبرامج التدريب و للتطورات المنهجية والمناهج والمطبوعات والمواد المتعلقة بالبحوث الجارية على أساس الطرفين المتعاقدين؛
- 1.5 تبادل الخبرة في تطوير أساليب التدريس المتقدمة والتقنيات بما في ذلك تنظيم المعامل التعليمية وورش العمل؛
- 1.6 تنظيم حلقات العمل والندوات والمؤتمرات المشتركة.

2. حقوق والتزامات الطرفين

- 2.1 الحق للطرفين في الشروع في تنظيم تنفيذ الإجراءات العلمية البحثية والعلمية المنهجية؛
- 2.2 يتفق الطرفان على أن الشكل الأكثر فعالية للتعاون هو إقامة الروابط المباشرة بين التشكيلات المعنية وممثلي الطرفين في الحالات المحددة على أساس الإهتمام المشترك وفي الشكل الأكثر قبولا لكلا الطرفين؛
- 2.3 يتفق الطرفان على أن الشروط المالية للتعاون وحصص ومدد التبادل سيتم تحديدها من خلال الإتفاقيات المنفصلة في كل حالة محددة؛
- 2.4 الحق للطرفين في تعيين منسقي التعاون ويصادقان على خطة الأنشطة المشتركة للعام الحالي سنويًا؛
- 2.5 إذا رغب أحد الطرفين في توسيع نطاق الإتصالات العلمية والتعاون في مدن ودول أخرى لجذب مؤسسات التعليم العالي الأخرى فيوافق كل طرف على العمل لصالح الطرف الآخر من أجل مساعدة تنمية الإتصالات العلمية والتعاون.

3. إجراءات وشروط الإتفاقية

- 3.1 تدخل هذه الإتفاقية حيز التنفيذ من تاريخ التوقيع عليها من قبل آخر الطرفين وهي سارية لمدة 5 سنوات. بالإتفاق بين الطرفين يجوز تمديد الإتفاقية لمدة 5 سنوات أخرى؛
- 3.2 الحق لكلا الطرفين في إدخال التغييرات في هذه الإتفاقية والتي تدخل حيز التنفيذ بعد الموافقة عليها من قبل الطرفين من لحظة توقيع الإتفاقية المناسبة بشأن التغييرات؛
- 3.3 يجوز فسخ هذه الإتفاقية بالإتفاق المتبادل بين الطرفين؛
- 3.4 الفسخ المبكر لهذه الإتفاقية بمبادرة من أحد الطرفين ممكن في الحالات المنصوص عليها في التشريع الحالي وهذه الإتفاقية؛
- 3.5 إذا كان من الضروري فسخ هذه الإتفاقية بمبادرة من أحد الطرفين فيجب إبلاغ الطرف الآخر كتابةً بذلك قبل 30 يوم من فسخ الإتفاقية المحتمل.

4. الشروط الأخرى للإتفاقية

- 4.1 من أجل تنفيذ هذه الإتفاقية يبرم الطرفان إتفاقيات إضافية لهذه الإتفاقية عند الضرورة؛
- 4.2 يتم حل جميع النزاعات والخلافات حول قضايا إبرام وتنفيذ وتغيير وفسخ هذه الإتفاقية من قبل الطرفين كتابةً من خلال التنظيم المتبادل وإذا لم يتم التوصل إلى الموافقة فيتم الحل في محكمة التحكيم بمكان توجد بادئ المحاكمة؛
- 4.3 تخضع القضايا التي لا تنظمها هذه الإتفاقية ولكنها تنشأ بشكل مباشر أو غير مباشر من العلاقات بين الطرفين بموجبها لقواعد وأحكام التشريع الحالي لروسيا الإتحادية؛
- 4.4 تتكون هذه الإتفاقية من نسختين ولهما نفس القوة القانونية، نسخة واحدة لكل من الطرفين.

5. العناوين القانونية والتوقيعات للطرفين

المؤسسة التعليمية الميزانية الحكومية الفيدرالية جامعة دمشق
للتعليم العالي "جامعة بوليتكنيك الحكومية لجنوب
روسيا (أن.ب.إي.) التي تحمل إسم أم. إي. بلاتوف"

العنوان:
روسيا الإتحادية، 346428، محافظة روستوف،
مدينة نوفوتشيركاسك، شارع بروسفيشينييا، منزل
132.

مكتب المدير:
هاتف:

E-mail: president@damasuniv.edu.sy

مكتب المدير:
هاتف: +7 (8635) 223344
E-mail: rektorat@npi-tu.ru

رئيس جامعة دمشق
السيد الأستاذ محمد أسامة الجبان

2022/ / / LS

مدير يو. أر. غ. ب. أو. (أن.ب.إي.)
السيد الأستاذ الدكتور يوري رازورينوف

2022/ / / LS